



# Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

A/ES-10/6  
S/1997/494  
26 June 1997

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH/  
RUSSIAN/SPANISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Десятая чрезвычайная специальная сессия  
Пункт 5 повестки дня  
НЕЗАКОННЫЕ ДЕЙСТВИЯ ИЗРАИЛЯ  
В ОККУПИРОВАННОМ ВОСТОЧНОМ  
ИЕРУСАЛИМЕ И НА ОСТАЛЬНОЙ  
ЧАСТИ ОККУПИРОВАННОЙ  
ПАЛЕСТИНСКОЙ ТЕРРИТОРИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Пятьдесят второй год

Доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии  
с резолюцией ES-10/2 Генеральной Ассамблеи

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1	3
II. КОНСУЛЬТАЦИИ С ИЗРАИЛЕМ И ПАЛЕСТИНСКИМ ОРГАНОМ ...	2 - 14	3
III. ДОКЛАД, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ ВО ИСПОЛНЕНИЕ ПУНКТА 9 РЕЗОЛЮЦИИ ES-10/2 . . . . .	15 - 26	7
IV. ОТВЕТЫ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ .....	27	11
Австралия .....		11
Колумбия .....		11
Корейская Народно-Демократическая Республика .....		12
Египет .....		12
Япония .....		12

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Иордания .....		13
Нидерланды .....		13
Норвегия .....		14
Российская Федерация .....		14
Саудовская Аравия .....		15
Тунис .....		15
v. ОТВЕТ МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЯ ОТ ПАЛЕСТИНЫ .....	28	16

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией ES-10/2, принятой 25 апреля 1997 года Генеральной Ассамблеей на ее десятой чрезвычайной специальной сессии. Пункт 9 постановляющей части резолюции гласит:

"9. просит Генерального секретаря наблюдать за ситуацией и представить доклад об осуществлении настоящей резолюции в двухмесячный срок со времени ее принятия, в частности о прекращении строительства нового поселения в Джебель-Абу-Гнейме и всех других незаконных действий Израиля в оккупированном Восточном Иерусалиме и на остальной части оккупированной палестинской территории".

## II. КОНСУЛЬТАЦИИ С ИЗРАИЛЕМ И ПАЛЕСТИНСКИМ ОРГАНОМ

2. Для выполнения вышеуказанной просьбы я намеревался направить в этот район специального посланника. В связи с этим я дал указание заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам связаться с Постоянным представительством Израиля для обсуждения сферы деятельности такой миссии.

3. В ходе проведенных в начале мая консультаций Временный Поверенный в делах Постоянного представительства Израиля при Организации Объединенных Наций и заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам обсудили шаги, которые могли бы быть предприняты во исполнение резолюции ES-10/2. В письме от 6 мая 1997 года представитель Израиля информировал меня о том, что он сообщил заместителю Генерального секретаря об озабоченностях Израиля в отношении некоторых предложений, которые его правительство сочло проблематичными. Эти озабоченности были связаны с направлением представителя Организации Объединенных Наций в регион или использованием персонала Организации Объединенных Наций, уже находящегося в этом районе, для содействия в подготовке моего доклада и с рассылкой государствам-членам сообщений с просьбой представить доклады об осуществлении пунктов 7 и 8 постановляющей части резолюции ES-10/2. По просьбе представителя Израиля и ввиду этих озабоченностей были проведены дальнейшие консультации.

4. В письме от 8 мая 1997 года заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам информировал Временного Поверенного в делах Израиля о моем намерении назначить посланника для посещения района, о котором идет речь. Этот посланник занимался бы наблюдением, предусмотренным в резолюции, и представил бы мне доклад о полученных им результатах. В начале июня 1997 года я встретился с г-ном Ясиром Арафатом, Председателем Палестинского органа, в Хараре на встрече на высшем уровне государств - членов Организации африканского единства. Он высказался в поддержку моего предложения о направлении в Израиль и на оккупированные территории специального посланника.

5. 14 мая 1997 года я направил всем государствам-членам вербальную ноту с просьбой представить к 12 июня 1997 года любую информацию, касающуюся осуществления этой резолюции. Просьба о представлении информации была также направлена Постоянному наблюдателю от Палестины при Организации Объединенных Наций.

6. В течение мая и первой половины июня между Временным Поверенным в делах Израиля и заместителем Генерального секретаря по политическим вопросам проводились дальнейшие консультации для обсуждения круга полномочий предлагаемой миссии. В ходе этих консультаций

представитель Израиля вновь заявил, что основанием для визита должно служить приглашение его правительства, и этот визит не следует увязывать с резолюцией Генеральной Ассамблеи. При посещении этого района собеседниками представителя были бы исключительно правительство Израиля и Палестинский орган. В докладе Генерального секретаря не следует отражать какие бы то ни было взгляды, выраженные другими, с кем встречался представитель, к какой стороне они бы ни принадлежали. Кроме того, если этому визиту суждено состояться, то единственным вопросом, который будет отражен в докладе Генеральной Ассамблеи, должен быть вопрос о строительстве жилья в Хар-Хоме (Джебель-Абу-Гнейме). Посещать другие поселения, помимо Хар-Хомы (Джебель-Абу-Гнейма), не следует.

7. В своем письме от 2 июня 1997 года на мое имя Временный Поверенный в делах Израиля указал, что в резолюции Генеральной Ассамблеи меня не просили направлять посланника для посещения этого района. До принятия этой резолюции такое предложение было преднамеренно снято в ее проекте, что служит для него свидетельством отсутствия у Генеральной Ассамблеи желания направлять какого-либо посланника. Он добавил, что, даже хотя в резолюции не было требования о направлении посланника, его правительство, несмотря на озабоченности Израиля в отношении того, что такой шаг способен привести к всплеску эмоций и помешать мирному процессу, по-прежнему готово оказать радушный прием моему представителю. Его правительство также предложило предоставить мне и моему представителю любую необходимую информацию.

8. В письме от 5 июня 1997 года я информировал Временного Поверенного в делах Израиля о моем предложении направить в Израиль и на оккупированные территории в качестве моего специального посланника заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Кирана Прендергаста. Я указал, что в ходе его визита он будет уполномочен обсуждать с правительством Израиля любой вопрос, который оно пожелало бы поднять, и на основе этих обсуждений, а также консультаций с Палестинским органом представить мне информацию, которая позволила бы мне подготовить доклад, испрошенный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции ES-10/2. Я также заявил, что как в ходе миссии моего специального посланника, так и в моем докладе внимание в основном будет сосредоточено на строительстве жилья в Джебель-Абу-Гнейме/Хар-Хоме. Вместе с тем я сообщил ему, что мой специальный посланник не откажется обсудить другие темы, если правительство Израиля или его другие собеседники пожелают затронуть их. Аналогичным образом, хотя его основными собеседниками были бы правительство Израиля и Палестинский орган, мой специальный посланник был бы готов встретиться с другими сторонами, если они попросят встречи с ним.

9. В его ответе от 9 июня 1997 года Временный Поверенный в делах Израиля подтвердил, что его правительство в принципе готово принять представителя Генерального секретаря, однако такой визит не следует увязывать с принятой Генеральной Ассамблеей резолюцией, и он должен состояться лишь после согласования сферы полномочий. Он указал, что в отношении сферы полномочий его правительство придерживается тех взглядов, которые были изложены в беседах, состоявшихся 16 мая между мною и Генеральным директором министерства иностранных дел, и в его беседах со мной и заместителем Генерального секретаря по политическим вопросам, а не тех взглядов, которые отражены в моем письме от 5 июня 1997 года. Он добавил, что было бы достойно сожаления, если бы визит моего представителя "негативно сказался на нынешних усилиях по возобновлению мирного процесса и, в частности, переговоров между Израилем и палестинцами".

10. В письме от 10 июня 1997 года на имя Временного Поверенного в делах Израиля я отметил его позицию относительно того, что визит моего специального посланника не следует увязывать с резолюцией Генеральной Ассамблеи. Вместе с тем я также отметил, что, с моей точки зрения,

главной целью этого визита является подготовка основы для доклада, испрошенного Генеральной Ассамблеей. В связи с этим я добавил, что ограничения, которые он желает наложить (см. пункт 6 выше), затруднили бы визит моего специального посланника до такой степени, что он не мог бы адекватным образом выполнить задачу оказания мне помощи в подготовке моего доклада. Я выразил надежду на то, что этот визит мог бы состояться на основе, изложенной в моем письме от 5 июня 1997 года. С целью иметь время для того, чтобы в соответствии с содержащейся в резолюции просьбой завершить работу над докладом к 25 июня 1997 года, моему специальному посланнику необходимо выехать из Нью-Йорка не позднее 14 июня 1997 года.

11. В ответе от 13 июня 1997 года Временный Поверенный в делах Израиля заявил, что его правительство полагает, что для созыва чрезвычайной специальной сессии по вопросу о строительстве жилого массива в Иерусалиме не было никаких процедурных или материальных оснований. Он вновь заявил, что его страна категорически отвергает принятую на этой сессии одностороннюю резолюцию, которая, по его словам, идет вразрез с мирным процессом и его принципами. Он повторил, что эта резолюция не требует от Генерального секретаря направления посланника в этот район и что подобный визит на данном этапе мог бы нанести ущерб усилиям по возобновлению мирного процесса и, в частности, переговоров между Израилем и палестинцами. Несмотря на вышесказанное, Израиль приложил реальные усилия по облегчению визита моего представителя, "прося лишь о том, что такой визит не должен увязываться с резолюцией и должен состояться лишь после согласования круга полномочий для этого визита". Он добавил, что, несмотря на усилия его правительства, из моего письма от 10 июня 1997 года было понято, что я не смогу направить посланника на этой основе.

12. В дальнейшем письме от 19 июня 1997 года Временный Поверенный в делах Израиля, касаясь процедурных аспектов чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи, указал, что: а) даже с самой большой натяжкой спор по поводу строительства нового поселения в Иерусалиме не может рассматриваться как "угроза международному миру и безопасности"; б) в ходе своих двух заседаний по данному вопросу Совет Безопасности ни разу не определил, что этот спор представляет собой "угрозу международному миру и безопасности"; и с) следует отметить, что процедура созыва чрезвычайной специальной сессии не применялась в течение 15 лет. Она, в частности, не соответствует и противоречит контексту ближневосточного мирного процесса, основанного на принципах двустороннего диалога, проведения переговоров и взаимного понимания.

13. Что касается резолюции ES-10/2, то представитель Израиля привел следующие аргументы:

а) мирный процесс остается единственным жизнеспособным подходом для решения проблем арабо-израильского конфликта. Чрезвычайная специальная сессия явилась еще одним проявлением попыток действовать в обход согласованного процесса прямых переговоров между сторонами и интернационализировать этот конфликт. В прошлом эти попытки ничего не давали и лишь приводили к ухудшению ситуации, а не к устранению расхождений;

б) строительство в Хар-Хоме никоим образом не нарушает соглашения между Израилем и ООП. Этот проект был обусловлен естественными потребностями крупного городского района. Это касалось и проводимой Израилем политики в отношении поселений. Никакой новой политики в этой области не проводилось - все, что делалось, ограничивалось мерами, принимаемыми в связи с естественным ростом населения;

с) резолюция особо выделяет Израиль, вменяя ему в вину трудности, с которыми сталкивается мирный процесс, в то время как в ней откровенно игнорируются те препятствия, которые воздвигает палестинская сторона на пути к продолжению переговоров. Израиль выполнил

все свои обязательства в соответствии с "меморандумом", который был согласован при подписании соглашения по Хеврону. Этого нельзя сказать о палестинской стороне, которая не только не внесла поправки в Палестинскую национальную хартию, что она обязалась сделать, но и отказывается бороться с терроризмом. На деле ею приняты меры, прямо противоречащие этим обязательствам, и она открыто поощряет насилие и террор и содействует им;

d) Генеральная Ассамблея в своей резолюции ES-10/2 определила, что мирный процесс основан, среди прочего, на принципах "земля в обмен на мир". Однако очевидно, что этот "принцип" не является частью основы этого процесса. Он не упоминается в письме с приглашением на Мадридскую конференцию, не является частью сферы охвата этого процесса и не был включен ни в одно из соглашений, подписанных в рамках ближневосточного мирного процесса. Любая попытка изменить согласованную основу мирного процесса без согласия всех соответствующих сторон не даст никаких результатов и лишь подорвет этот процесс;

e) резолюция, ссылаясь на ограничения свободы передвижения на территориях, игнорирует тот факт, что такие меры, полностью соответствующие израильско-палестинским соглашениям, были приняты после организованных палестинцами безжалостных террористических акций и направлены на предотвращение их повторения;

f) резолюция отвергала терроризм во всех его формах и проявлениях. Терроризм не только причинил боль и страдания ни в чем не повинным мирным жителям, но и подорвал саму основу мирного процесса. Настоятельно необходимо, чтобы палестинцы соблюдали обязательства, которые они столько раз торжественно брали на себя, и безоговорочно боролись с этим бедствием;

g) в связи с этим Израиль хотел обратить мое внимание на тот факт, что такие страны, как Ливийская Арабская Джамахирия, Исламская Республика Иран и Сирийская Арабская Республика, до сих пор поощряют международный терроризм как средство продвижения своих интересов. Международному сообществу следует принять все необходимые меры по борьбе с этим опаснейшим явлением;

h) наконец, в письме Израиля подчеркивалось, что в резолюции содержится призыв к принятию мер, направленных на "обеспечение свободы религии и свободы совести его (Иерусалима) жителей, а также постоянного, свободного и беспрепятственного доступа к святым местам верующих всех вероисповеданий и национальностей". Такие меры были в полном объеме приняты Израилем в Иерусалиме, что резко отличается от той ситуации, которая существовала до 1967 год.

14. В силу ограничений, вводимых правительством Израиля в отношении круга ведения предлагаемой миссии моего Специального посланника (см. пункт 6 выше), которые были неприемлемы для Организации Объединенных Наций, я сожалею, что нет возможности направить в Израиль и на оккупированные территории Специального посланника при таких условиях, которые позволили бы мне в полной мере и удовлетворительным образом выполнить мандат, возложенный на меня Генеральной Ассамблеей. Поэтому основная часть нижеследующего доклада составлена с использованием достоверных источников, которые имеются в распоряжении Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях и на месте.

15. Согласно информации, имеющейся в распоряжении Организации Объединенных Наций, по состоянию на 20 июня 1997 года правительство Израиля не отказалось от строительства нового израильского поселения в Джебель-Абу-Гнейме. На всех оккупированных территориях неослабевающими темпами продолжается деятельность по созданию поселений, включая расширение существующих поселений, строительство объездных путей, конфискацию земель, прилегающих к поселениям, и связанную с этим деятельность в нарушение резолюций Совета Безопасности по этому вопросу. Однако инцидент с Абу-Гнеймом рассматривается как носящий особо серьезный характер по ряду следующих причин:

а) в политическом плане начало строительства нового израильского поселения в Джебель-Абу-Гнейме 18 марта 1997 года представляет собой первый шаг к строительству совершенно нового поселения на оккупированных палестинских землях после того, как предыдущее израильское правительство ввело мораторий на такую деятельность в контексте мирного процесса. Палестинцы указывают на то, что такой шаг подрывает переговоры об окончательном статусе, в ходе которых будет решаться вопрос об Иерусалиме и границах. Строительство этого поселения рассматривается как воздвижение препятствия к тому, на что единодушно рассчитывают палестинцы, - созданию будущей столицы палестинского государства в Восточном Иерусалиме;

б) в географическом плане Абу-Гнейм представляет собой последнее звено в цепи поселений, построенных Израилем вокруг оккупированного Восточного Иерусалима. К числу уже существующих звеньев этой цепи относятся поселения Френч-Хилл, Рамот, Пишгах Зеев, Неве Иаков и Гило. Замыкание этой цепи рассматривается как последний шаг к полной изоляции Иерусалима от остальной части Западного берега и как часть провозглашенной правительством Израиля политики полного включения оккупированного Восточного Иерусалима в качестве части "единой вечной столицы Государства Израиль";

с) в демографическом плане создание этого поселения оказало бы существенное влияние на дальнейший процесс насильственного изменения религиозного и этнического состава оккупированного Восточного Иерусалима. Согласно прогнозам, строительство этого нового поселения привело бы к переселению в оккупированный Восточный Иерусалим, где проживают преимущественно арабы, около 50 000 еврейских поселенцев из Израиля, что еще более изменило бы демографический характер этого города;

д) в экономическом плане создание поселения в этом месте, как ожидается, оказало бы пагубное влияние на и без того плачевное состояние палестинской экономики на оккупированных территориях. Даже не считая ущерба, причиненного палестинцам в связи с приобретением земли под это поселение, в более широком плане на палестинскую экономику непосредственно повлияла бы неизбежная изоляция экономического центра, каким является Восточный Иерусалим, от населенных пунктов и сельскохозяйственных районов остальной части Западного берега;

е) что касается последствий этого шага для мирного процесса и доверия к нему со стороны палестинцев, то отказ правительства Израиля прекратить строительство нового поселения в Джебель-Абу-Гнейме, как представляется, является, по мнению палестинцев, единственным основным негативным фактором, обуславливающим срыв мирного процесса и нарастание беспорядков на оккупированных территориях. Как своими словами (публичными заявлениями), так и своими действиями (продолжающимся строительством в Джебель-Абу-Гнейме) премьер-министр Израиля и другие представители правительства продолжают отвергать положения резолюции Генеральной Ассамблеи, требующей прекращения такой деятельности. Палестинские общины в секторе Газа и на Западном берегу, включая Иерусалим, в ответ два месяца выступали с публичными демонстрациями и протестами. В ходе столкновений с израильскими вооруженными

силами сотни палестинцев были ранены и, как сообщалось, несколько палестинцев было убито. Напряженность продолжает нарастать.

16. Премьер-министр Нетаньяху обещал построить для палестинцев в Восточном Иерусалиме 3500 единиц жилья при том, что строительство в Джебель-Абу-Гнейме продолжается. Это жилье планируется построить не в Джебель-Абу-Гнейме, а приблизительно в 10 районах арабской части Восточного Иерусалима, которые еще не указаны. Так же нет ясности и в том, будет ли это жилье сооружаться за государственный счет или же будут только выданы разрешения на строительство. Сообщается, что с 1967 года правительство построило для палестинцев всего 600 единиц жилья.

17. На протяжении всего рассматриваемого периода во многих местах на всей территории оккупированных Западного берега и сектора Газа продолжалась деятельность Израиля по расширению поселений, включая начало строительства новых и расширение существующих поселений и строительство дорог и других вспомогательных объектов, примыкающих к поселениям или расположенных между ними. Деятельность по расширению поселений была отмечена более чем в 30 районах, где уже существуют поселения. Более чем в 10 местах ведется строительство подъездных путей к поселениям.

18. За этот период поступило много сообщений о том, что Израиль выступает с планами строительства нового жилья для поселенцев на Западном берегу и в секторе Газа. В мае 1997 года появилось сообщение о том, что в 1997 году Израилем было экспроприровано под расширение поселений 30 000 дунамов палестинских земель на Западном берегу. Для этих целей были захвачены большие участки земли под Хевроном, вокруг Иерусалима и в долине реки Иордан. В секторе Газа попытки со стороны поселенцев захватить дополнительные земли, прилегающие к существующим поселениям в Гуш Катифе, привели к столкновениям с применением насилия, в которых участвовали палестинские жители, израильские поселенцы и израильские военнослужащие, в результате чего несколько палестинцев были ранены и по крайней мере один палестинец был убит.

19. В течение рассматриваемого периода продолжала поступать помощь извне для палестинцев и их экономической инфраструктуры, в том числе по каналам частной помощи со стороны иностранных компаний и частных лиц. В ходе одного инцидента в июне 1997 года, получившего большую огласку, было установлено, что в поселении Гуш Катиф в секторе Газа был открыт и функционировал отель "Дэйз инн", входящий в сеть отелей гостиничной компании Соединенных Штатов ("Дэйз инн оф Америка инк. ").

20. Правительством Израиля приняты другие меры, изменяющие или направленные на изменение характера, правового статуса и демографического состава Иерусалима. За рассматриваемый период Государством Израиль был принят ряд административных, правовых и иных мер, затрагивающих права и статус палестинцев – жителей Иерусалима. Одним из наиболее серьезных фактов является получение палестинцами – жителями Иерусалима – в 1997 году уведомлений от израильских властей о том, что они лишены прав на жительство и что конфискованы сотни иерусалимских удостоверений личности, без которых невозможно проживать или даже въезжать в Иерусалим. Лишение таких разрешений приводит к утрате прав на жилье и на медицинскую помощь, доступа к школьному обучению и свободы передвижения в Иерусалиме и вокруг него. Эта административная практика применяется лишь в отношении неевреев, т.е. главным образом палестинских арабов в Иерусалиме. Такие решения обосновываются тем, что, по мнению Израиля, эти люди "перенесли центр своей жизни за пределы Израиля", исходя из сроков, которые они проводят за пределами своего родного города; тем самым палестинцы – жители Иерусалима – рассматриваются в качестве "резидентов-иммигрантов", на которых распространяются



дискриминационные меры иммиграционного контроля. Эта практика, которая приводит к сокращению арабского присутствия в Иерусалиме, в настоящее время ставит под угрозу 60–80 тыс. жителей Иерусалима.

21. По состоянию на 20 июня 1997 года правительство Государства Израиль не признало применимость де-юре четвертой Женевской конвенции 1949 года ко всем территориям, оккупированным с 1967 года. Все другие высокие договаривающиеся стороны, а также Международный комитет Красного Креста, продолжают придерживаться единого мнения о том, что эта Конвенция применима де-юре к оккупированным территориям.

22. В течение рассматриваемого периода осуществление принципа территориальной целостности, провозглашенного в соглашениях, подписанных в Осло, срывалось из-за вводимых Израилем ограничений на передвижение лиц и товаров между так называемыми районами А, В и С Западного берега, между Иерусалимом и другими частями Западного берега, между Западным берегом и сектором Газа и между оккупированными территориями и внешним миром. Не приняты меры по обеспечению безопасного прохода и не согласованы меры в отношении морского порта и аэропорта в Газе. В силу проводимой Израилем политики повсеместного закрытия территорий, которая действует с 30 марта 1993 года, вводятся явные ограничения на передвижение грузов и товаров. На палестинских дорогах, включая ключевые автотранспортные магистрали, установлены стационарные израильские контрольно-пропускные пункты, а в отношении рабочих, деловых людей, медицинского персонала и пациентов, учащихся, верующих и всех других категорий палестинцев действует система дифференцированных обязательных пропусков. Ограничение на въезд в Иерусалим блокирует доступ к основной автотранспортной магистрали север-юг на Западном берегу, из-за чего приходится пользоваться объездными путями, что является долгим и накладным делом. Эти повсеместные закрытия периодически усугубляются полными закрытиями территорий, когда в течение всех 353 календарных дней в период с 30 марта 1993 года по середину июня 1997 года вводился полный запрет на такие передвижения. С 21 марта 1997 года, после того, как в результате устроенного, по всей видимости, организацией ХАМАС взрыва бомбы в Тель-Авиве были убиты три израильские женщины, такие полные закрытия объявлялись в общей сложности на 24 дня. Внутренние закрытия, в ходе которых движение запрещается даже в пределах Западного берега (между районами А и В), длились в 1996 году в общей сложности 27 дней. Вводимые Израилем ограничения на передвижение товаров и людей действуют также в отношении должностных лиц и проектных материалов Организации Объединенных Наций, что приводит к задержкам и увеличению расходов в рамках осуществляемых на Западном берегу и в секторе Газа проектов в целях развития и серьезным образом подрывают деятельность гуманитарных учреждений.

23. Ряд других видов деятельности, расцениваемых как нарушение международного права, продолжал приводить к росту напряженности и создавать угрозу как мирному процессу, так и правам палестинцев на оккупированных территориях. К их числу относится продолжающееся административное задержание почти 300 палестинцев в израильских тюрьмах, которые содержатся там без предъявления им обвинений или суда. Из них 10 человек удерживаются уже более трех лет; 20 – два-три года; и 20 – один-полтора года. Говорят, что в израильских тюрьмах содержится в общей сложности более 3000 палестинцев. Палестинские заключенные в Израиле продолжают подвергаться пыткам и дурному обращению на основании правил безопасности, которые были официально утверждены Верховным судом и правительством Израиля, несмотря на их недавнее осуждение Комитетом Организации Объединенных Наций против пыток. Продолжается практика разрушения Израилем палестинских домов в Иерусалиме и других частях оккупированных территорий.

24. Решение Израиля от 6 марта ограничить давно намечавшуюся вторую передислокацию всего лишь 9 процентами Западного берега, при том что 7 процентов от этой передислокации будет иметь место с района В в район А, а не с района С в район А, еще более обострило обстановку. Новые свидетельства ухудшающейся ситуации в политическом плане и в плане безопасности включают: разрушение домов в качестве меры наказания, введение комендантского часа, депортацию бедуинов и несанкционированное разрушение жилищ.

25. В отчетный период произошло резкое увеличение масштабов палестинского насилия против израильских граждан, поселенцев и военнослужащих и числа палестинских военных операций, проведенных против палестинских граждан. Две израильские женщины, автотуристки, были обнаружены убитыми в Вади-Кельте близ Иерихона 25 апреля, став, вероятно, жертвами террористического нападения, хотя ни одна из палестинских организаций не взяла на себя ответственность за их убийство. От взрыва двух бомб в секторе Газа 1 апреля при невыясненных обстоятельствах погибли двое террористов-самоубийц и ранено шесть граждан. 13 марта убийство семи израильских школьниц иорданским солдатом из воинского подразделения, расквартированного в долине реки Иордан, обострило опасения Израиля в отношении безопасности, хотя никто из палестинцев не был причастен к этому убийству.

26. В отчетный период возросло число насильственных инцидентов с участием поселенцев на фоне в целом ухудшающейся обстановки в отношении безопасности. Стали поступать сообщения об инцидентах, в которых поселенцы часто в ответ на бросание в их сторону камней нападали на палестинцев, а также о разрушении имущества, нападениях на домашний скот и сельскохозяйственные угодья. Большинство из этих инцидентов произошли в районе Хеврона. Отмечались также отдельные вспышки насилия со стороны поселенцев в секторе Газа.

#### IV. ОТВЕТЫ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ

27. К 23 июня 1997 года было получено 11 ответов на мою вербальную ноту от следующих стран: Австралии, Колумбии, Корейской Народно-Демократической Республики, Египта, Японии, Иордании, Нидерландов, Норвегии, Российской Федерации, Саудовской Аравии и Туниса. Краткое содержание ответов воспроизведено ниже.

##### Австралия

[Подлинный текст на английском языке]

1. Постоянный представитель Австралии отмечает, что Австралия воздержалась при голосовании по резолюции ES-10/2 по двум причинам: во-первых, правительство Австралии не считает, что она будет способствовать процессу обеспечения мира на Ближнем Востоке, и, во-вторых, мы полагаем, что использование в данных обстоятельствах резолюции 377 А (V) "Единство в пользу мира" не является уместным.

2. Австралия недвусмысленно выразила свою озабоченность по поводу решения Израиля о строительстве в Хархеме/Джебель-Абу-Гнейме. Мы считаем, что это решение противоречит резолюциям Совета Безопасности по Ближнему Востоку и является неэффективным, поскольку оно усложняет процесс обеспечения мирного урегулирования. Мы постоянно обращались к обеим сторонам в споре с настоятельным призывом избегать действий, создающих угрозу для мирного процесса.

3. Австралия по-прежнему глубоко озабочена ситуацией на Ближнем Востоке и отсутствием доверия, необходимого для успешного возобновления мирных переговоров. Мы вновь настоятельно призываем обе стороны в срочном порядке заявить о своей приверженности выполнению взятых на себя обязательств и поиску мирного урегулирования своих разногласий.

Колумбия

[Подлинный текст на испанском языке]

Постоянный представитель Колумбии информирует Генерального секретаря о том, что его правительством была осуществлена резолюция Генеральной Ассамблеей ES-10/2.

Корейская Народно-Демократическая Республика

[Подлинный текст на английском языке]

1. Правительство Корейской Народно-Демократической Республики официально осудило предпринимаемые Израилем попытки осуществлять строительство новых еврейских поселений в Восточном Иерусалиме. Одновременно с этим министр иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики направил письмо с выражением солидарности Совету Лиги арабских государств в поддержку его решения по вопросу о Восточном Иерусалиме.

2. Хотелось бы воспользоваться настоящей возможностью, с тем чтобы подтвердить неизменно занимаемую правительством моей страны позицию поддержки борьбы арабских народов, в том числе палестинского народа, для обеспечения прочного мира и безопасности на Ближнем Востоке.

Египет

[Подлинный текст на английском языке]

1. Строительство израильских поселений на оккупированных палестинских территориях, включая Иерусалим, является незаконным и противоречит нормам международного права.

2. Резолюция ES-10/2 свидетельствует о том, что международное сообщество неизменно отвергает и осуждает поселенческую политику, проводимую Израилем на оккупированных палестинских территориях, включая Иерусалим, и на других арабских оккупированных территориях. Эта политика подрывает мир на Ближнем Востоке и представляет собой явное нарушение соответствующих норм международного права, Женевской конвенции, а также соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи по данному вопросу.

3. Египет выступает за то, чтобы Генеральный секретарь играл активную роль в деле выполнения вышеуказанной резолюции. Мы считаем, что для обеспечения возможности представления Генеральной Ассамблее всеобъемлющего доклада по этому вопросу во исполнение пункта 9 резолюции будет исключительно важно, чтобы одно из старших должностных лиц Организации Объединенных Наций посетило оккупированные территории, включая Иерусалим, для сбора всей соответствующей и необходимой информации о незаконной деятельности Израиля по строительству поселений на этих территориях, включая проект, предусматривающий строительство поселений в Джебель-Абу-Гнейме.

Япония

[Подлинный текст на английском языке]

Правительство Японии выполняет положения резолюции ES-10/2 и стремится к оживлению мирного процесса на Ближнем Востоке, используя любую возможность для того, чтобы рекомендовать соответствующим сторонам добиваться прогресса в рамках мирного процесса. В последнее время Японией были предприняты, в частности, следующие усилия:

1. Премьер-министр Рютаро Хасимото и министр иностранных дел Югихико Икэда в ходе своих соответствующих встреч с находящимся с визитом в Японии министром иностранных дел Израиля г-ном Давидом Леви 27 февраля 1997 года выразили глубокое сожаление Японии по поводу

решения правительства Израиля о строительстве поселений в районе Восточного Иерусалима Хар-Хома или Джебель-Абу-Гнейм.

2. После начала израильским правительством строительных работ в районе Восточного Иерусалима Хар-Хома или Джебель-Абу-Гнейм и террористических взрывов в Тель-Авиве заместитель министра иностранных дел передал послание премьер-министра Хасимото премьер-министру Израиля и Председателю Палестинского органа, в котором содержался призыв предпринять все усилия, с тем чтобы спасти мирный процесс.

3. 21 марта 1997 года правительство Японии приняло решение об оказании срочной безвозмездной помощи в размере 11 млн. долл. США палестинцам, экономическое положение которых ухудшается в результате закрытия правительством Израиля границ Западного берега и сектора Газа.

#### Иордания

[Подлинный текст на английском языке]

1. В резолюции ES-10/2 международное сообщество вновь осудило незаконные действия Израиля на палестинских и других арабских территориях, которые Израиль оккупирует с помощью военной силы и которые он порабощает посредством бесчеловечной практики. Резолюция, по существу, призвала Израиль соблюдать его собственные моральные и правовые обязательства в качестве государства – члена Организации Объединенных Наций и оккупирующей державы.

2. С учетом однозначности формулировок резолюции и мандата, предоставленного Генеральному секретарю в пункте 9 резолюции, Иордания считает, что участие Генерального секретаря и контроль с его стороны за положением на оккупированных территориях по-прежнему играют центральную роль в общем процессе мирного и всеобъемлющего урегулирования израильско-палестинского конфликта и положения на Ближнем Востоке. В этой связи Иордания считает, что Генеральный секретарь располагает всеми возможностями для осуществления возложенных на него полномочий по выполнению этой резолюции в полном объеме, что позволит возобновить мирные переговоры и надеяться на продвижение вперед к достижению цели установления всеобъемлющего и прочного мира в регионе Ближнего Востока.

#### Нидерланды

[Подлинный текст на английском языке]

Постоянный представитель Королевства Нидерландов в качестве представителя страны, председательствующей в Европейском союзе, направил следующий ответ:

Европейский союз решительно осуждает строительные работы, осуществляемые Израилем в целях создания нового поселения на Западном берегу в Джебель-Абу-Гнейме/Хар-Хоме. Он вновь заявляет, что любые действия по созданию поселений на оккупированных территориях противоречат международному праву и являются основным препятствием на пути к миру. Работы по строительству поселений на оккупированных Израилем территориях осуществляются в нарушение четвертой Женевской конвенции. Эти территории не подпадают под суверенитет Израиля, и Европейский союз считает их приобретение при помощи силы недопустимым. Европейский союз с озабоченностью принял к сведению тот факт, что строительство в Джебель-Абу-Гнейме/Хар-Хоме продолжается и что Израиль еще не выполнил требование о его немедленном прекращении.

#### Норвегия

[Подлинный текст на английском языке]

Норвегия по-прежнему серьезно обеспокоена деятельностью Израиля по строительству поселений на Западном берегу, включая Восточный Иерусалим. Такие односторонние действия приводят к изменению положения на местах и угрожают чрезвычайно неустойчивому мирному процессу. Правительство Норвегии неоднократно поднимало этот вопрос в обсуждениях с правительством Израиля, подчеркивая необходимость прекращения любого дальнейшего строительства поселений в период проведения переговоров по вопросу об окончательном статусе. Норвегия глубоко сожалеет, что Израиль не прислушивается к призывам своего партнера по мирным переговорам, соседних государств и международного сообщества о прекращении строительства в Джебель-Абу-Гнейме. Норвегия неоднократно призывала обе стороны проявлять сдержанность и как можно скорее возобновить переговоры по нерешенным вопросам и по вопросу об окончательном статусе.

#### Российская Федерация

[Подлинный текст на русском языке]

1. Российская Федерация подтверждает свою поддержку резолюции ES-10/2. Она неоднократно излагала свою официальную оценку поселенческой деятельности Израиля на оккупированных территориях, являющейся незаконной с точки зрения международного права и препятствующей нормальному ходу ближневосточного мирного процесса. Возобновление строительства поселений противоречит палестино-израильским договоренностям относительно недопущения изменения статуса оккупированной палестинской территории до завершения переговоров.
2. В качестве коспонсора мирного процесса Российская Федерация довела свое мнение в отношении проблемы Джебель-Абу-Гнейм до правительства Израиля, стремясь способствовать ее разрешению в интересах возобновления и продвижения вперед палестино-израильских переговоров. Российская сторона намерена продолжать активные усилия, нацеленные на содействие оздоровлению атмосферы в контексте ближневосточного урегулирования и создание условий для разблокирования всех направлений мирного процесса.

#### Саудовская Аравия

[Подлинный текст на английском языке]

1. Постоянный представитель хотел бы прежде всего заявить о позиции Саудовской Аравии по этому вопросу, которая уже излагалась на десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи 24 апреля 1997 года. Саудовская Аравия по-прежнему уверена в том, что справедливый и сбалансированный мир на Ближнем Востоке является неотъемлемой частью международного мира и безопасности.

2. К сожалению, правительство Израиля продолжает грубо нарушать положения документов Мадридской мирной конференции и соглашений, достигнутых в Осло, упорно продолжая строительство поселений в Джебель-Абу-Гнейме в священном городе Иерусалиме, а также в других частях оккупированной палестинской территории. О пренебрежении с его стороны к справедливому миру на Ближнем Востоке свидетельствует проводимая им в последнее время политика, включая его решение о продолжении незаконного строительства поселений, реализация которого началась в течение 24 часов после принятия международным сообществом резолюции ES-10/2, требующей "немедленно и полностью прекратить строительство в Джебель-Абу-Гнейме". До сих пор эта незаконная деятельность не прекращена.

3. Необходимо убедить правительство Израиля в полной мере соблюдать свои обязательства по документам Мадридской мирной конференции и соглашениям, достигнутым в Осло, в целях установления подлинного и справедливого мира на Ближнем Востоке.

#### Тунис

[Подлинный текст на французском языке]

1. Постоянный представитель Туниса хотел бы прежде всего подчеркнуть непоколебимую приверженность Туниса международному правопорядку и уважение Тунисом духа и буквы резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу о Палестине, в частности положений резолюции ES-10/2 Генеральной Ассамблеи.

2. Тогда как достигнутые в Осло, Вашингтоне и Каире соглашения открыли обнадеживающие перспективы для справедливого и прочного мирного урегулирования, ведущего к созданию независимого палестинского государства со столицей в Иерусалиме, новое израильское правительство взяло на вооружение политику колонизации оккупированных палестинских территорий, преследуя цель создания на местах ситуаций, имеющих характер свершившегося факта. К сожалению, надо отметить, что, несмотря на осуждение такой практики международным сообществом, Израиль продолжает строительство поселений в Джебель-Абу-Гнейме (Восточный Иерусалим) и на остальной части оккупированной палестинской территории, нарушая положения резолюции ES-10/2 Генеральной Ассамблеи и соответствующие положения четвертой Женевской конвенции от 12 августа 1949 года, которая запрещает производить изменения географического характера на территориях, находящихся под иностранной оккупацией.

3. Поэтому следует приложить все усилия к тому, чтобы убедить правительство Израиля выполнять обязательства, взятые им в рамках Мадридской конференции и соглашений, достигнутых в Осло, и соблюдать международный правопорядок в целях установления справедливого, всеобъемлющего и прочного мира на Ближнем Востоке.

#### v. ОТВЕТ МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЯ ОТ ПАЛЕСТИНЫ

28. Постоянный наблюдатель от Палестины при Организации Объединенных Наций препроводил следующие замечания.

а) Постоянный наблюдатель от Палестины подчеркивает важность десятой чрезвычайной специальной сессии, которая была проведена с целью рассмотрения незаконных израильских действий в оккупированном Восточном Иерусалиме и на остальной части оккупированной палестинской территории после того, как Совет Безопасности дважды не смог принять резолюцию по этим действиям в результате того, что один из постоянных членов Совета голосовал против;

б) Постоянный наблюдатель от Палестины подчеркивает также важность резолюции ES-10/2, принятой подавляющим большинством голосов государств – членом Организации Объединенных Наций. В резолюции содержатся, в частности, рекомендации относительно коллективных мер, которые надлежит принять членам в соответствии с резолюцией 377 А (V) Генеральной Ассамблеи от 3 ноября 1950 года, и подтверждаются сформировавшиеся позиции Организации Объединенных Наций по вопросу о незаконных израильских поселениях и по вопросу о городе Иерусалим;

с) Постоянный наблюдатель от Палестины особо указывает на важное значение полного осуществления государствами-членами резолюции ES-10/2, в частности пунктов 7 и 8 постановляющей части. Что касается пункта 7 постановляющей части, то, хотя нет сведений о том, чтобы какое-нибудь государство-член оказывало помощь незаконной деятельности Израиля на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, действия частных групп в некоторых государствах-членах в этой связи и вопрос о родовом характере денег создают проблемы, которые необходимо решать;

д) в пункте 8 постановляющей части резолюции ES-10/2 подчеркивается обязательство высоких договаривающихся сторон четвертой Женевской конвенции, согласно статье 1 Конвенции, обеспечивать соблюдение Конвенции Израилем, оккупирующей державой. Соответственно, следует ожидать, что высокими договаривающимися сторонами будут приняты конкретные меры в этой связи на национальном, равно как и на региональном уровне;

е) резолюция ES-10/2 требует немедленно и полностью прекратить строительство в Джебель-Абу-Гнейме и всякую другую деятельность Израиля по созданию поселений, а также осуществление всех незаконных мер и действий в Иерусалиме. К сожалению, надо отметить, что Израиль, оккупирующая держава, не внял этому требованию и, в сущности, продолжает осуществлять такие незаконные меры и действия;

ф) в резолюции ES-10/2 подчеркивается необходимость сохранения территориальной целостности всей оккупированной палестинской территории и гарантирования свободы передвижения людей и товаров на этой территории, включая снятие ограничений на въезд в Восточный Иерусалим и выезд из него, и свободы двустороннего сообщения с внешним миром. Приходится, также к сожалению, отметить, что Израиль, оккупирующая держава, продолжает нарушать территориальную целостность палестинской территории и продолжает вводить всякого рода ограничения на свободу передвижения людей и товаров;

г) в резолюции ES-10/2 к Генеральному секретарю обращена просьба наблюдать за ситуацией и представить доклад об осуществлении этой резолюции в двухмесячный срок со времени ее принятия, в частности о прекращении строительства нового поселения в Джебель-Абу-Гнейме и всех других незаконных действий Израиля в оккупированном Восточном Иерусалиме и на остальной части оккупированной палестинской территории. Важно подчеркнуть необходимость



полного освещения в докладе вопросов, указанных в мандате, возложенном на Генерального секретаря;

h) было бы полезно в ходе процесса подготовки доклада Генерального секретаря организовать посещение этого района специальным представителем Генерального секретаря для непосредственного ознакомления с обстановкой, особенно в отношении незаконных израильских действий и мер, касающихся Иерусалима, и незаконных израильских поселений на всей оккупированной палестинской территории. Однако в любом случае представляется, что у Организации Объединенных Наций имеется богатый опыт и большой объем поступающей через ряд учреждений и органов Организации Объединенных Наций информации о фактической ситуации на месте;

i) приложенные членами усилия на десятой чрезвычайной специальной сессии и усилия Генерального секретаря, действительно, имеют неопределимое значение для работы по спасению ближневосточного мирного процесса, над которым нависла весьма серьезная угроза в результате несоблюдения Израилем воли международного сообщества, норм международного права и положений резолюции ES-10/2 в дополнение к допущенным им серьезным нарушениям соглашений между Организацией освобождения Палестины и правительством Израиля, которые легли в основу ближневосточного мирного процесса;

j) в резолюции ES-10/2 четко указывается, что работа десятой чрезвычайной специальной сессии прервана временно и может быть возобновлена для рассмотрения доклада Генерального секретаря, а в случае израильского несоблюдения – для рассмотрения последующих мер в связи со сложившейся серьезной обстановкой на оккупированной палестинской территории и на Ближнем Востоке в целом. В таком случае десятая чрезвычайная специальная сессия может рассмотреть вопрос о вынесении дальнейших рекомендаций в рамках глав VI и VII Устава Организации Объединенных Наций.

Постоянный наблюдатель от Палестины подчеркивает, что международное право должно соблюдаться, а к воле международного сообщества необходимо прислушиваться, и ни одному государству не должно быть дозволено вести себя иначе.

-----